

„Schaerer ProCare“

Ekspluatavimo instrukcija



Informacija apie leidimą

Leidėjas

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3b, CH-4528 Zuchwil

Leidimas

08.2024

Koncepcija ir redakcija

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3b, CH-4528 Zuchwil

Copyright ©

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3b, CH-4528 Zuchwil

Šis dokumentas saugomas autorių teisių. Visos teisės saugomos. Dauginimas, platinimas, perdavimas per elektronines sistemas arba vertimas į kitas kalbas uždraustas be raštiško bendrovės „Schaerer AG“ sutikimo. Tai galioja tiek visam dokumentui, tiek atskiroms jo dalims. Dokumento turinį sudaro jo spausdinimo datą turimi aktualiausi duomenys. Bendrovė „Schaerer AG“ pasilieka teisę be papildomo perspėjimo bet kuriuo metu atlikti pakeitimus. Visi šioje instrukcijoje pateikti brėžiniai, iliustracijos ir ekrano pranešimai yra tik pavyzdžiai! Dėl didelio gaminių pasirinkimo įrenginys gali skirtis nuo pavaizduoto. Bendrovė „Schaerer AG“ atsako tik už originalaus, vokiečių kalba parengto dokumento turinį.

Turinys

1	Sauga.....	4
1.1	Ženkilai ir simboliai.....	4
1.1.1	Saugos nurodymai.....	4
1.1.2	Naudojami įspėjamieji ženklai.....	4
1.1.3	Įpareigojamieji ženklai.....	5
1.2	Naudojimas pagal paskirtį.....	5
1.3	Numatomas netinkamas naudojimas.....	5
1.4	Ekspluatootojo pareigos.....	6
1.5	Reikalavimai personalui.....	6
1.6	Kiti pavojai.....	6
1.6.1	Elektros smūgio pavojus.....	7
1.6.2	Pavojus dėl valymo priemonių.....	7
1.7	Materialinės žalos pavojus.....	8
2	Techniniai duomenys.....	9
2.1	Aparato duomenys.....	9
2.2	Elektros tinklo jungtis iš namo pusės.....	9
2.3	Vandentiekio įvadai.....	10
2.4	Aplinkos sąlygos.....	10
2.5	Specifikacijos lentelė.....	10
3	Informacija apie atitiktį.....	12
3.1	Taikomos normos.....	12
3.2	Gamintojo adresas.....	13
4	Gaminio aprašymas.....	14
4.1	„ProCare“ apžvalga.....	14
5	Įrengimas ir eksploatavimo pradžia.....	16
5.1	„ProCare“ įrenginio prijungimas.....	16
5.2	„ProCare“ įrenginio sujungimas su aparatu.....	16
5.3	„ProCare“ įrenginio prijungimas prie šaldymo įrenginio.....	17
5.4	„ProCare“ įrenginio kabelio prijungimas.....	18
5.5	„ProCare“ valymo maišelių naudojimas.....	19
6	Valdymas.....	22
6.1	Prisijungimas techninės priežiūros meniu.....	22
6.2	Ciklinis sistemos valymas.....	22
6.3	Valymo plano atidarymas.....	23
6.4	Valymo laiko nustatymas.....	25
6.5	„ProCare“ valymo variantai.....	27
6.5.1	Suplanuoto valymo su „ProCare“ pradžia.....	27
6.5.2	Papildomas valymas.....	34
6.6	„ProCare“: Pieno žarnelės dalies („Plug&Clean“) valymas.....	35
7	Valymas.....	38
8	Trikčių šalinimas.....	39
9	Išmontavimas.....	40
10	Utilizavimas.....	41

1 Sauga

1.1 Ženkla ir simboliai

1.1.1 Saugos nurodymai



PAVOJUS

Tiesioginį pavojų kelianti situacija, kai galima mirtinai arba sunkiai susižaloti.

Būtina griežtai laikytis aprašytų priemonių šiam pavojui išvengti.



ĮSPĖJIMAS

Bendra pavojų kelianti situacija, dėl kurios galima susižaloti.

Būtina griežtai laikytis aprašytų priemonių šiam pavojui išvengti.



ATSARGIAI

Bendra pavojų kelianti situacija, dėl kurios galima nesunkiai susižaloti.

Būtina griežtai laikytis aprašytų priemonių šiam pavojui išvengti.



PASTABA

Susidarė situacija, dėl kurios gali sugesti aparatas.

Būtina griežtai laikytis aprašytų priemonių šiam pavojui išvengti.

1.1.2 Naudojami įspėjamieji ženklai

Pavojus ir nurodymus žymintys simboliai gali būti naudojami tiek naudojimo instrukcijoje, tiek ant aparato.

Ženklas	Pavojaus tipas	Ženklas	Pavojaus tipas
	Įspėjimas dėl karštų skysčių		Įspėjimas dėl karšto paviršiaus
	Įspėjimas dėl karštų garų		Įspėjimas dėl pavojingos elektros įtampos
	Įspėjimas dėl nuodingų medžiagų		Įspėjimas dėl pavojaus susižaloti rankas

1.1.3 Įpareigojamieji ženklai

Ženklas	Reikšmė	Ženklas	Reikšmė
	Perskaitykite dokumentaciją!		Mūvėkite apsaugines pirštines!
	Dėvėkite apsauginius akinius!		Plaukite rankas!
	Ištraukite iš tinklo kištuką!		

1.2 Naudojimas pagal paskirtį

„ProCare“ yra papildomas prietaisas, skirtas įvairiems „Schaerer AG“ kavos aparatams. Modulis ištirpina valymo miltelius ir į prijungtą aparatą tiekia reikiamos koncentracijos valymo tirpalą. Tai leidžia automatiškai išvalyti kavos aparatą be operatoriaus įsikišimo.

„ProCare“ ir „Schaerer“ kavos aparatas yra skirti komerciniam naudojimui, taip pat viešbučiams, restoranams ar panašioms vietoms ir gali būti įrengti savitarnos vietose, jei darbo metu vietoje yra atsakingas asmuo. „ProCare“ ir kavos aparatas gali būti naudojami parduotuvėse, biuruose ar panašiose darbo vietose, viešbučiuose, moteliuose ir nakvynės su pusryčiais pensionuose.

Vaikams be priežiūros draudžiama valyti prietaisą ir atlikti neprofesionalių techninės priežiūros darbus. Valymo ir neprofesionalių techninės priežiūros darbus gali atlikti tik asmenys, turintys elgesio su prietaisu praktinės patirties ir žinių, ypač saugos ir higienos klausimais.



Naudojant papildomą prietaisą „ProCare“ taip pat taikomos „Schaerer AG“ **bendrosios sąlygos** ir ši naudojimo instrukcija.

Kitoks arba neatitinkantis nurodytojo naudojimas yra naudojimas ne pagal paskirtį. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią netinkamai naudojant prietaisą.

1.3 Numatomas netinkamas naudojimas

Bet koks prietaiso naudojimas ne pagal paskirtį arba bet koku kitu būdu laikomas netinkamu naudojimui ir dėl jo gali kilti pavojingų situacijų. Netinkamai naudojantis prietaisu galima susižeisti.

- ▶ Prieš pradėdami naudotis prietaisu, atidžiai perskaitykite eksploataavimo instrukciją.
- ▶ Į aparato ir papildomų prietaisų aptarnavimo zoną leiskite patekti tik kvalifikuotam aptarnaujančiam asmeniui.
- ▶ Valymo ir neprofesionalių techninės priežiūros darbus paveskite atlikti tik asmenims, turintiems darbo su prietaisu praktinės patirties ir žinių, ypač saugos ir higienos klausimais.
- ▶ Pasirūpinkite, kad apmokyti asmenys prižiūrėtų prietaisą, kai jis veikia savitarnos režimu ir režimu su valdymu, kad jie galėtų atsakyti į naudotojo klausimus ir užtikrinti, kad būtų laikomasi valymo ir priežiūros priemonių.
- ▶ Niekada nekeiskite prietaiso saugos įtaisų.
- ▶ Prietaisą naudokite tik tada, jei jis tinkamai veikia ir nėra pažeistas.

1.4 Eksploatuotojo pareigos

Eksploatuotojas privalo pasirūpinti, kad „Schaerer AG“ techninės priežiūros tarnybos partneris, jo įgaliotinis arba kitas įgaliotasis asmuo reguliariai atliktų techninės priežiūros darbus ir patikrintų saugos įtaisus. „Schaerer AG“ per 30 dienų raštu būtina pranešti apie trūkumus! Apie paslėptus trūkumus galima pranešti per 12 mėnesių nuo įrengimo (darbo ataskaita, perdavimo aktas), tačiau ne vėliau kaip per 18 mėnesių nuo išgabenimo iš gamyklos Cuchvilio mieste.

Pažeistos ar sugedusios su sauga susijusios dalys, pavyzdžiui, apsauginiai vožtuvai, apsauginiai termostatai, kaitintuvai ir t. t., turi būti pakeistos ir jokių būdu negali būti remontuojamos.

Už techninės priežiūros instrukcijų laikymąsi atsako operatorius.

1.5 Reikalavimai personalui



ĮSPĖJIMAS

Rizika susižeisti dėl nepakankamos kvalifikacijos!

Netinkamai naudojantis prietaisu galima patirti didelių sužalojimų ir sugadinti turtą. Visus veiksmus gali atlikti tik atitinkamai kvalifikuotas personalas.

Darbuotojais gali būti tik tie asmenys, iš kurių galima tikėtis, kad jie patikimai atliks savo darbą. Asmenims, kurių gebėjimas reaguoti yra sutrikęs, pvz., dėl narkotikų, alkoholio ar vaistų, dirbti neleidžiama.

Atrenkant darbuotojus, reikia laikytis darbo vietoje galiojančių su amžiumi ir profesija susijusių taisyklių.

Naudojimo instrukcijoje nurodomos šios įvairių veiklos sričių kvalifikacijos:

Instruktuotas asmuo

Buvo operatoriaus instruktuotas apie jam paskirtas užduotis ir galimus netinkamo elgesio pavojus.

Specialistas

Dėl savo profesinio pasirengimo, žinių ir patirties, taip pat dėl atitinkamų taisyklių išmanymo geba savarankiškai atlikti jam pavestą darbą, atpažinti galimus pavojus ir jų išvengti.

Aptarnaujantis darbuotojas

Tai kvalifikuotas asmuo, kurį gamintojas arba operatorius specialiai apmoko atlikti techninės priežiūros užduotis.

Kvalifikuotas elektrikas

Dėl savo profesinio pasirengimo, žinių ir patirties, taip pat dėl atitinkamų standartų ir taisyklių išmanymo geba atlikti elektros sistemų darbus, savarankiškai atpažinti galimus pavojus ir jų išvengti. Kvalifikuotas elektrikas yra apmokytas dirbti konkrečioje vietoje, kurioje jis dirba, ir žino atitinkamus standartus bei taisykles.

1.6 Kiti pavojai

Optimali sauga – tai yra svarbiausias „Schaerer AG“ gaminių požymis. Saugos įtaisai tinkamai atliks funkcijas tik tada, jei laikysitės tolesniame skyriuje pateiktų nurodymų, kaip nesusižeisti ir išvengti pavojaus sveikatai.



Šių saugos instrukcijų galima paprašyti „Schaerer AG“ arba atsisiųsti tiesiai iš interneto svetainės (schaerer.com/member) iš „Media Pool“.

1.6.1 Elektros smūgio pavojus



PAVOJUS

Pavojus gyvybei dėl elektros smūgio!



Netinkamai naudojant elektros prietaisus, gali trenkti elektros srovė. Kyla pavojus gyvybei.

- ▶ Dirbti su elektros įrenginiais patikėkite tik kvalifikuotiems elektrikams.
- ▶ Prijunkite prietaisą prie apsaugoto elektros srovės kontūro.
- ▶ Laikykitės atitinkamų žemųjų įtampų direktyvų ir (arba) šalies arba vietinių saugumo technikos taisyklių ir potvarkių.
- ▶ Jungtį įžeminkite laikydamiesi nurodymų ir apsaugokite ją nuo elektros smūgio.
- ▶ Įsitinkite, kad tinklo įtampa atitinka nurodytąją prietaiso specifikacijų lentelėje.
- ▶ Niekada nelieskite dalių, kuriomis tiekama elektros įtampa.
- ▶ Prieš pradėdami techninės priežiūros darbus, visada išjunkite pagrindinį jungiklį arba atjunkite prietaisą nuo elektros srovės tiekimo tinklo.
- ▶ Įsitinkite, kad prietaisą su visais poliais galima atjungti nuo elektros tinklo. Atjungtos jungtys turi būti visada matomos iš prietaiso stovėjimo vietos, o atjungimas turi būti apsaugotas užrakinant.
- ▶ Jungiamuosius kabelius patikėkite keisti tik kvalifikuotiems techninės priežiūros darbuotojams.

1.6.2 Pavojus dėl valymo priemonių



Prieš pradėdami naudoti valymo priemonę, perskaitykite ant jos pakuotės pateiktą informaciją. Jei saugos duomenų lapo nėra, kreipkitės į gaminius platinančią įmonę (žr. valymo priemonės pakuotę).



ĮSPĖJIMAS

Pavojus apsinuodyti valymo priemonėmis!

Prarijus valymo priemonės yra pavojus apsinuodyti.

- ▶ Valymo priemonės laikykite vaikams ir pašaliniais asmenims nepasiekiamoje vietoje.
- ▶ Negerkite valymo priemonių.
- ▶ Valymo priemonės niekada nemaišykite su kitais chemikalais.
- ▶ Valymo ir kalkių šalinimo priemonės naudokite tik pagal paskirtį (žr. etiketę).
- ▶ Valymo priemonių naudojimo metu nevalgykite ir negerkite.
- ▶ Naudodami valymo priemonę, pasirūpinkite tinkama ventiliacija.
- ▶ Naudodami valymo priemonę, mūvėkite apsaugines pirštines.
- ▶ Panaudoję valymo priemonę, nedelsdami kruopščiai nusiplaukite rankas.

Informacija avariniu atveju: Pasiteiraukite valymo priemonės gamintojo (žr. valymo priemonės etiketę) skubios informacijos centro (Toksikologijos informacijos centro) telefono numerio. Jei jūsų šalyje tokios institucijos nėra, kreipkitės į šią organizaciją:

Šveicarijos toksikologijos informacijos centras

Skambučiai iš užsienio +4144 251 51 51

Skambučiai iš Šveicarijos 145

Interneto svetainė www.toxi.ch

1.7 Materialinės žalos pavojus



PASTABA

Materialinė žala dėl netinkamo prietaiso naudojimo!

Netinkamai naudojant prietaisą, jis gali būti pažeistas arba užterštas.

- ▶ Esant gedimams, laikykitės naudojimo instrukcijoje pateiktos informacijos ir, jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techninės priežiūros specialistą.
- ▶ Naudokite tik originalias „Schaerer AG“ atsargines dalis.
- ▶ Apie išorinius sugadinimus ir nuotėkius nedelsdami praneškite techninio aptarnavimo partneriui ir paprašykite atitinkamas dalis suremontuoti arba pakeisti.
- ▶ Prietaiso niekada neapipurškite vandeniu ir nevalykite jo garų valytuvu.
- ▶ Nestatykite prietaiso ant paviršiaus, ant kurio gali patekti vandens čiurkšlė.

2 Techniniai duomenys

2.1 Aparato duomenys

Techniniai duomenys	
Nominalioji galia	28-30 W
Saugikliai, naudojimo vietoje	maks. 16 A
Nominali srovė	0,16 A
Išėjimo įtampa	5 VDC, 24 VDC
Valdymo sistemos jungtis	2 x „CAN Mini“ DIN 6-ių polių
Talpa	
Šarminio valiklio talpa	600 g
Rūgštinio valiklio talpa	600 g
Išoriniai matmenys	
Plotis	120 mm
Aukštis	583 mm (SOUL), 524 (SKYE)
Gylis	459 mm
Svoris	
Savasis svoris	8 kg
Garso slėgis	
Nuolatinis garso slėgio lygis	<70 dB(A)**

Pasilikame teisę keisti techninius parametrus.

* Specialieji parametrai nurodyti specifikacijos lentelėje. Nurodytos vertės atitinka bazinę įrangą.

** A svertinis garso slėgio lygis (lėtai) ir Lpa (impulsas) valdymo darbus atliekančių darbuotojų darbo vietoje veikiant bet kuriam režimui nesiekia 70 dB(A).

2.2 Elektros tinklo jungtis iš namo pusės

Tinklas	Prijungimo vertės			Saugikliai namuose	Jungiamasis kabelis Laidininko skerspjūvis
1/N/PE	100-240 V	50/60 Hz	28-30 W	maks. 16 A	maž. 1,0 mm ²

2.3 Vandentiekio įvadai

Vandens slėgis	Žemiausias: 0,1 MPa (14,50 psi) Didžiausias: 1,0 MPa (145,04 psi)
Tiekiamo vandens temperatūra	Žemiausia: 10 °C (50 °F) Didžiausia: 30 °C (86 °F)

Vandens kokybė

Chloro kiekis	Didžiausias: Laikykitės vietos taisyklių dėl didžiausio leistino chloro kiekio.
pH vertė	Žemiausia: 6,5 Didžiausia: 7
Karbonatinis kietumas (vokiškais laipsniais)	Žemiausias: 4 °dKH Didžiausias: 6 °dKH
Karbonatinis kietumas (prancūziškais laipsniais)	Žemiausias: 8 °fKH Didžiausias: 12 °fKH
Bendras kietumas	> karbonatinis kietumas

2.4 Aplinkos sąlygos

Aplinkos temperatūra	Žemiausia: +10 °C (50 °F) Aukščiausias: +40 °C (104 °F)
Santykinis oro drėgnis	Didžiausias: 80 %rF
Aukštis virš jūros lygio	Didžiausias: 2500 m (8202 pėdos)
Apsaugos rūšis	IP X0

2.5 Specifikacijos lentelė

Tipas	Modelis
„Schaerer ProCare“	Modelių variantų nėra



Iliust.: Specifikacijos lentelė

Specifikacijų lentelė yra prietaiso galinėje dalyje.

Gedimo ar garantinio reikalavimo atveju pateikite šiuos duomenis, nurodytus specifikacijų lentelėje:

- Aparato tipas
- Vardinė galia > pvz., 28–30 W
- Vardinė įtampa > pvz., 100–240 V
- Saugiklio vertė namo pusėje > pvz., 16 A
- Serijos numeris > [JJKW XXXXXX] > pvz., 2305 XXXXXX

3 Informacija apie atitiktį

3.1 Taikomos normos

Gamintojas pareiškia, kad šis aparatas atitinka visas galiojančias pirmiau minėtų direktyvų nuostatas. Jei prietaisai keičiami negavus mūsų sutikimo, ši deklaracija netenka savo galios. Taikomi toliau pateikti darnieji standartai. Siekiant tinkamai įgyvendinti reikalavimus, naudojama kokybės valdymo sistema „**DNV GL - Business Assurance**“, sertifikuota pagal ISO 9001:2015, ISO 14001:2015 ir ISO 45001:2018. Visa atsakomybė už šios atitikties deklaracijos parengimą tenka gamintojui.

Pirmiau aprašytas objektas, kuriam parengta ši atitikties deklaracija, atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.

Apie atitiktį CE ženklui

MD direktyva 2006/42/EB

- EN 60335-1:2020-08 +A11 +AC
- EN 60335-2-75:2010-11 +A1 +A11 +A12 +A2
- EN 62233:2008

EMS direktyva 2014/30/ES

- EN 55014-1:2018-08 +A1 +A2
- EN 55014-2:2016-01 +A1 +A2 +AC
- EN 55014-2:2016-01 +A1 +A2 +AC
- EN 61000-3-11:2021-03

RoHS direktyva 2011/65/ES

- EN IEC 63000:2019-05

RED direktyva 2014/53/ES

- EN 301 489-1 V2.1.1:2017
- EN 301 489-7 V1.3.1:2005
- EN 301 489-24 V1.5.1:2010

Apie Europos direktyvų ir reglamentų laikymąsi

EEJA direktyva 2012/19/ES

POT reglamentas 2019/1021

Apie ES cheminių medžiagų direktyvą

REACH reglamentas 1907/2006/EB

Tarptautinė sertifikavimo įstaiga

Sauga

- IEC 60335-1:2020-08
- IEC 60335-2-75
- BS EN 62233:2008
- UL197
- CSA C22.2 Nr. 109

EMS

- CISPR 14-1
- CISPR 14-2
- IEC 61000-3-2
- IEC 61000-3-11
- NSF / ANSI 372
- NSF / ANSI 4

SJ Schema > Tarptautinė abipusio bandymų ataskaitų ir sertifikatų pripažinimo sistema

CE Europos bendrijos derinamųjų teisės aktų reikalavimai

CISPR Tarptautinis specialusis radijo trukdžių komitetas

EB/ES Europos bendrija yra Europos Sąjungos dalis, susidedanti iš EB / BUSP / PTBBB

EMS	Elektromagnetinis suderinamumas
IEC	Tarptautinė elektroninės įrangos ir komponentų atitikties įvertinimo sistema
MD	Mašinų direktyva (Europos Parlamentas ir Taryba)
POT	Reglamentas (ES) dėl patvariųjų organinių teršalų
RE-ACH	ES direktyva dėl cheminių medžiagų registravimo, vertinimo, leidimo suteikimo ir cheminių medžiagų ribojimo
RED	Europos patvirtinimo direktyva radijo įrangai ir imtuvams (radijo ryšiai)
RoHS	Pavojingų medžiagų apribojimai
EEJA	Waste of Electrical and Electronic Equipment > Elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų vengimas ir mažinimas
NSF	National Sanitary Foundation. Produktų tikrinimo, audito ir sertifikavimo organizacija
UL	Underwriters Laboratories. JAV rinkai skirtų produktų saugumo standartai.
CSA	Canadian Standards Association.
ANSI	American National Standards Institute.

3.2 Gamintojo adresas

Gamintojas	Už dokumentaciją atsakingas asmuo
„Schaerer AG“ Pašto dėžutė 336 Niedermattstrasse 3b CH-4528 Zuchwil Tel. +41 32 681 62 00 Faks. +41 32 681 64 04 info@schaerer.com www.schaerer.com	„Schaerer AG“ Director of R&D GBU PCM Pašto dėžutė 336 Niedermattstrasse 3b CH-4528 Zuchwil

4 Gaminio aprašymas

4.1 „ProCare“ apžvalga



Iliust.: Išorinės dalies apžvalga

- | | | | |
|---|----------------------|---|-------------------------------------|
| 1 | Fiksavimo svirtelė | 4 | CAN magistralės jungiamasis kabelis |
| 2 | Žarnelės adapteris | 5 | Tinklo kabelis |
| 3 | „Plug&Clean“ jungtys | | |

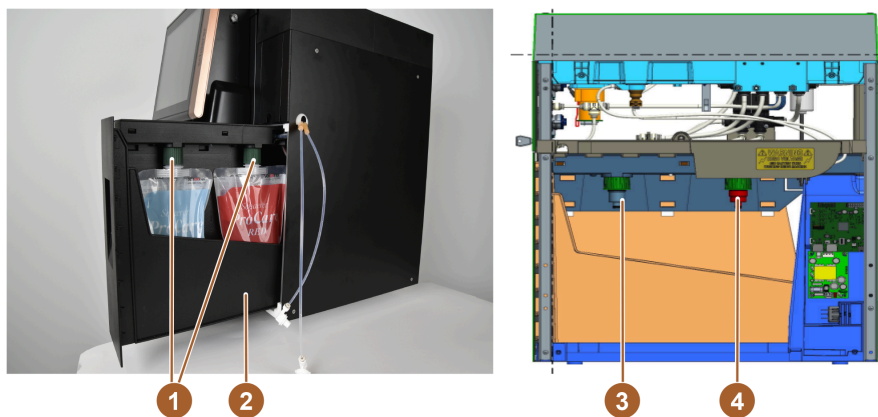
„Plug&Clean“ jungtys **(2)** naudojamos visiškam žarnelės išvalymui. Čia prijungiamos dvi pieno žarnelės **(3)** ir valomos pasirinkus „Plug&Clean“ plovimą.

Žarnelės adapteriai **(3)** yra pieno žarnelės ir įsiurbimo vamzdelio jungiamoji dalis. Įsiurbimo vamzdelis kišamas į pieno vėsavimo talpyklą.

„ProCare“ įrenginys prie elektros tinklo prijungiamas tinklo kabeliu **(5)**.

Per CAN magistralės jungiamuosius kabelius **(4)** galima keistis duomenimis ir komandomis tarp aparato ir papildomų prietaisų.

Fiksavimo svirtelė **(1)** užrakina uždarytą stalčių ir neleidžia prie jo prieiti pašaliniais asmenimis.



Iliust.: Vidinės dalies apžvalga

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Dantytą veržlė 2 Surinkimo vonelė | <ul style="list-style-type: none"> 3 „ProCare“ valymo maišelio mova, mėlyna 4 „ProCare“ valymo maišelio mova, raudona |
|--|---|

Dantytą veržlė **(1)** užfiksuojama jungtis tarp „ProCare“ valymo maišelio ir movos bei stalčiaus korpuso.

Surinkimo vonelėje **(2)** yra abu „ProCare“ valymo maišeliai. Tuo pat metu surinkimo vonelė atlieka surinkimo rezervuaro funkciją. Jei iš valymo maišelių netyčia ima tekėti skysčiai, jie surenkami. Jutiklis tuo pačiu metu inicijuoja klaidos pranešimą.

Mėlynas „ProCare“ valymo maišelis užmaunamas ant movos antgalio **(3)** ir priveržiamas dantytą veržle. Movą stebi jutiklis.

Raudonas „ProCare“ valymo maišelis užmaunamas ant movos antgalio **(4)** ir priveržiamas dantytą veržle. Movą stebi jutiklis.

5 Įrengimas ir eksploatavimo pradžia

5.1 „ProCare“ įrenginio prijungimas

Sąlyga. Norint prijungti „ProCare“ įrenginį, aparatas turi būti išjungtas.

Diegimo etapų apžvalga

1. Prijunkite „ProCare“ įrenginį prie aparato
2. Prijunkite „ProCare“ įrenginį prie šaldymo įrenginio.
3. Prijunkite pieno žarneles.
4. Prijunkite prie aparato **CAN magistralės** jungiamąjį kabelį.
5. Kitą **CAN magistralės** jungiamąjį kabelį sujunkite su papildomu prietaisu (pvz., pieno sistema).
6. Elektros kištuką prijunkite prie maitinimo tinklo.
 - ✓ Modulis įjungtas.
7. Įjunkite aparatą.
 - ✓ Modulis susijungia su aparatu.
8. Paleiskite aparato eksploatavimo pradžios programą.



Išsamią informaciją apie eksploatavimo pradžios procesą rasite kavos aparato eksploatavimo instrukcijoje.



Daugiau informacijos apie kavos aparato su „ProCare“ įrenginiu arba papildomo šaldymo įrenginio su „ProCare“ įrenginiu atnaujinimą rasite atskirose „ProCare“ įrengimo instrukcijose.

5.2 „ProCare“ įrenginio sujungimas su aparatu

Aparatas su „ProCare“ ruošiniu atitinka šiuos reikalavimus:

- Metalinis „ProCare“ įrenginio laikiklis įmontuotas į aparatą.
- Mašinos šoninėje sienelėje jau yra skylė, skirta „ProCare“ įrenginio tvirtinimo varžtui.
- Žarnelės, skirtos prijungti prie „ProCare“ įrenginio, išvedamos iš aparato šono ir pritvirtinamos kabelių apkabomis.

„ProCare“ įrenginio sujungimas

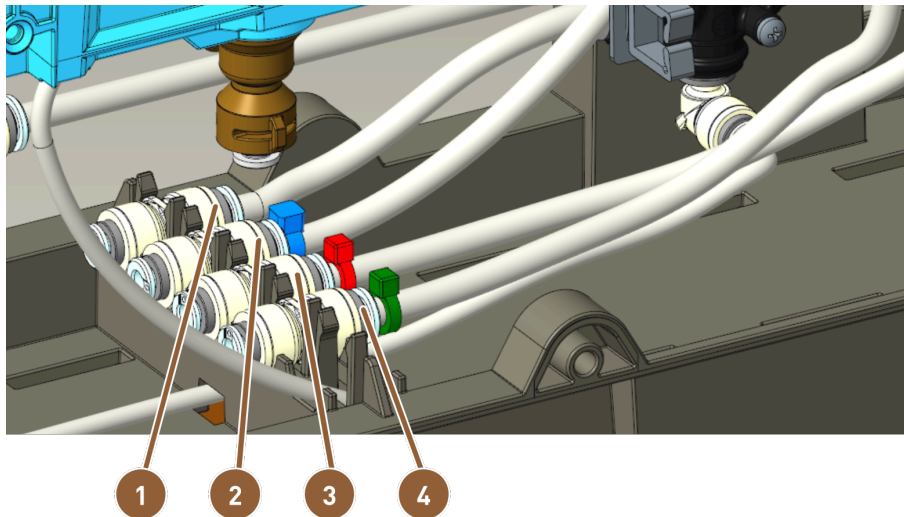


Iliust.: „ProCare“ įrenginio tvirtinimas prie mašinos

- 1 Jungiamoji plokštė
- 2 „ProCare“ įrenginio žarnos
- 3 Tvirtinimo varžtas

1. Užfiksuokite „ProCare“ įrenginį aparato jungiamojoje plokštėje **(1)**.
2. Į „ProCare“ įrenginį įkiškite teflonines žarnes **(2)**.
3. Prisukite „ProCare“ įrenginį prie aparato **(3)**.

Žarnelių prijungimas



Iliust.: Žarnelių jungčių priskyrimas

- 1 Balta: Pienas
- 2 Mėlyna: Vanduo
- 3 Raudona: Kalkių šalinimas
- 4 Žalia: Kava

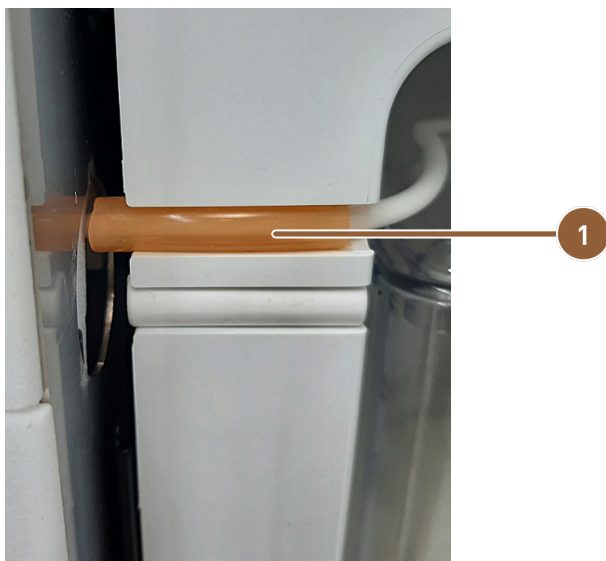
1. Nupjaukite žarnes taip, kad jas būtų galima sujungti į kilpą.
2. Jei kada nors prireiktų nuimti modulį, žarnes sujunkite į kilpą.
3. Prijunkite žarnes taip, kaip pažymėta.
4. Įsitinkinkite, kad žarnos neblokuoja priekinio dangtelio uždarymo mechanizmo.

5.3 „ProCare“ įrenginio prijungimas prie šaldymo įrenginio

Šaldymo įrenginio montavimas

1. Sumontuokite metalinį laikiklį prie „ProCare“ įrenginio šono, prie kurio bus tvirtinamas šaldymo įrenginys.
2. Uždarykite „ProCare“ įrenginį pridėdama šoninę sienelę, priklausomai nuo korpuso padėties, dešinėje arba kairėje pusėje.
3. Prie „ProCare“ įrenginio pritvirtinkite šaldymo įrenginį.

Pieno žarnelės pritaikymas



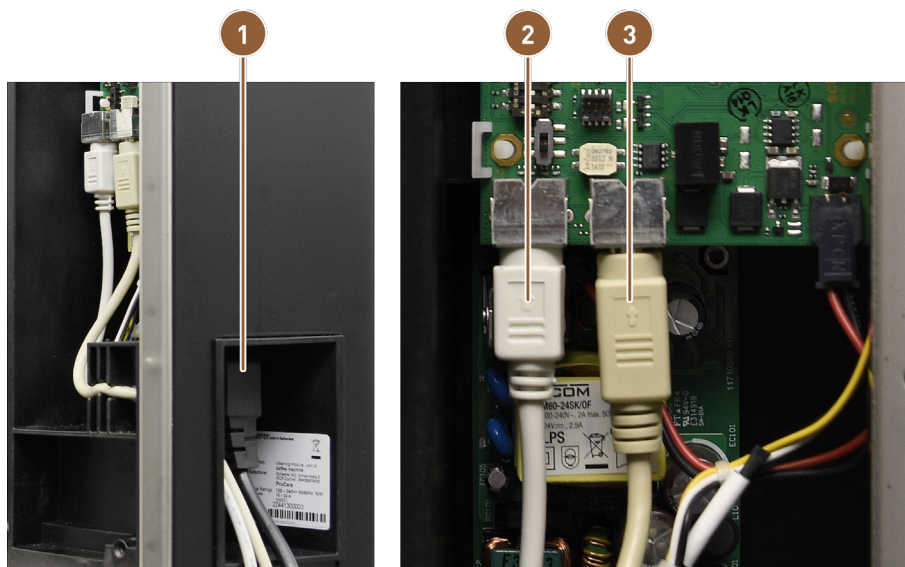
Iliust.: Pieno žarnelė šaldymo įrenginyje

1 Oranžinė žymėjimo žarnelė

1. Sumontuokite pieno žarnelę ir nupjaukite ją taip, kad ji pasiektų „Plug & Clean“ jungtį ant „ProCare“ įrenginio.
2. Uždenkite pieno žarnelę 4/8 silikonine oranžine žarnele (1) ir užspauskite ją šaldytuve esančioje išpjovoje.

5.4 „ProCare“ įrenginio kabelio prijungimas

Prieš įjungdami prietaisą, prijunkite elektros tinklo kabelį ir CAN magistralę.



Iliust.: „ProCare“ kabelių jungtys

- 1 Elektros tinklo jungtis šaldymo prietaisams skirtam kištukui
- 2 Aparato „Can“ magistralės kabelis
- 3 Šaldymo įrenginio „Can“ magistralės kabelis

1. Prijunkite šaldymo prietaisams skirtą kištuką prie jungties, esančios „ProCare“ įrenginio **(1)** galinėje dalyje.
2. Prie „ProCare“ įrenginio prijunkite „CAN Mini-DIN“ 6 kontaktų 2 m valdymo kabelį **(2)**.
3. Prijunkite šaldytuvo CAN magistralės kabelį **(3)**.

5.5 „ProCare“ valymo maišelių naudojimas

Vieną „ProCare“ valymo maišelį galima naudoti maždaug 100 valymų. Paskui tuščią valymo maišelį reikia pakeisti nauju.

Valymo maišeliai pripildyti valymo milteliais ir uždaryti. Mėlyname maišelyje yra šarminės valymo priemonės, o raudoname maišelyje – rūgštinės valymo priemonės.



Iliust.: „ProCare“ atidarymas

- 1 Stalčius su surinkimo vonele

1. Atidarykite fiksavimo svirtelę ir ištraukite stalčių su surinkimo vonele **(1)** ir valymo maišeliais. Fiksavimo svirtelė yra po pieno jungties sklende („Plug&Clean“).



Iliust.: Valymo maišelio išėmimas

2 Dantytosios veržlės

2. Atlaisvinkite dantytąsias veržles **(2)** nuo valymo maišelių.
3. Išimkite ir išmeskite tuščius valymo maišelius.
4. Nuimkite sandarinimo dangtelius ir apsauginę plėvelę nuo naujų „ProCare“ valymo maišelių.
5. Uždėkite naujus „ProCare“ valymo maišelius ant laisvųjų movų antgalių ir priveržkite valymo maišelių uždarymo gaubtelius su dantytosiomis veržlėmis.



Movos yra skirtingų dydžių. Todėl valymo maišelių negalima sumaišyti.



Iliust.: Stalčiaus įstūmimas

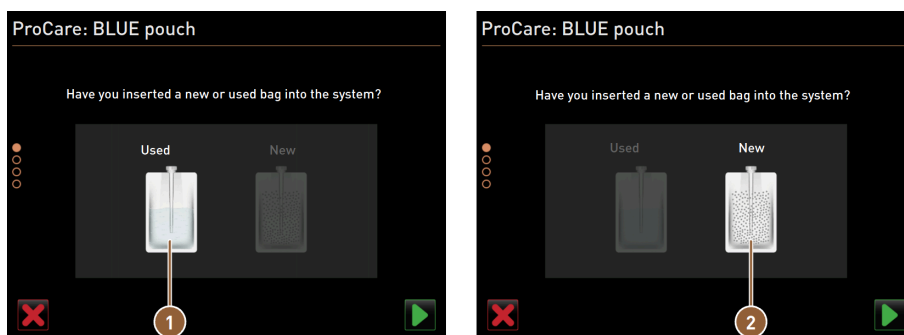
1 Stalčius

6. Įstumkite stalčių **(1)** atgal į korpusą ir uždarykite „ProCare“.

 - ✓ Dialogas su pranešimu „ProCare“: atidaromas **Įdėtas valymo maišelis**.

7. Patvirtinkite paspausdami **OK**.

 - ✓ Atidaromas įdėto valymo maišelio kondicionavimo ekranas.



Iliust.: MĒLYNO „ProCare“ pavyzdys: Valymo maišelio keitimas

- 1 Naudotas valymo maišelis: ištraukiamas oras.
- 2 Naujas valymo maišelis: pripildoma vandens, tada išsiurbiamas oras.

8. Paspauskite **Naudotas**, jei įdėjote naudotą valymo maišelį, arba **Naujas**, jei įdėjote naują valymo maišelį.
9. Patvirtinkite pasirinkimą paspausdami **▶**.


 - ✓ Dabar iš jau naudoto valymo maišelio **(1)** ištraukiamas oras. Naujas valymo maišelis **(2)** pripildomas vandeniu ir ištraukiamas oras.
 - ✓ Patvirtinimo dialogas su pranešimu „ProCare“: atidaromas **Sėkmingai užbaigtas maišelio keitimas**.

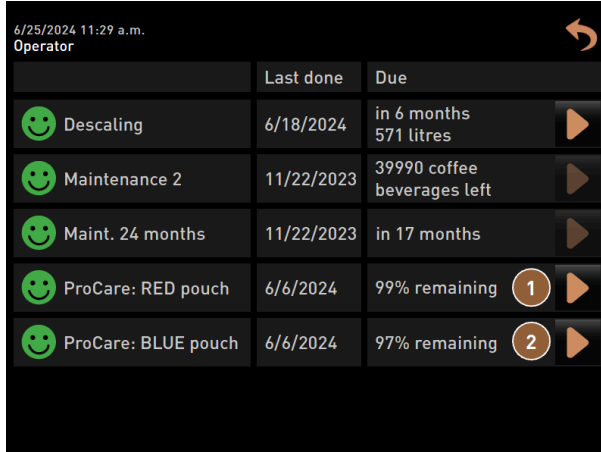
10. Patvirtinkite su .











- ✓ Įdėtas (-i) valymo maišelis (-iai) ir atliktas kondicionavimas. „ProCare“ paruoštas valymo procesams.

Tą patį procesą galima inicijuoti rankiniu būdu per techninės priežiūros meniu.


Jei norite pakeisti maišelį naudodamiesi techninės priežiūros meniu:


1. Atidarykite paslaugų meniu paspausdami .
2. Paspauskite mygtuką **Techninės priežiūros intervalai**.




	Last done	Due	
 Descaling	6/18/2024	in 6 months 571 litres	
 Maintenance 2	11/22/2023	39990 coffee beverages left	
 Maint. 24 months	11/22/2023	in 17 months	
 ProCare: RED pouch	6/6/2024	99% remaining	
 ProCare: BLUE pouch	6/6/2024	97% remaining	

Iliust.: Likusio turinio rodymas



 Valymo maišelis raudonas

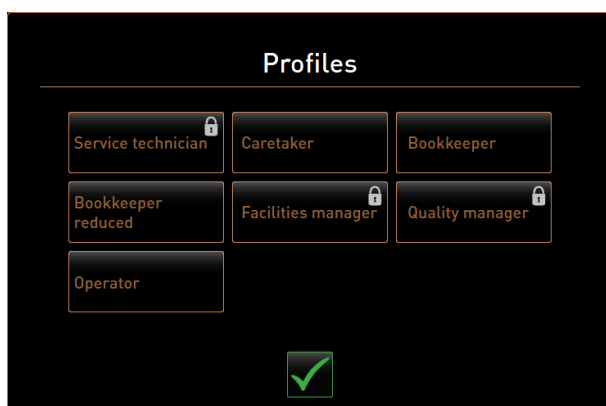
 Valymo maišelis mėlynas

3. Ekrane **Techninės priežiūros intervalai** paspauskite mygtuką  meniu punktui „ProCare“: **Maišelis RAUDONAS** arba „ProCare“: **Maišelis MĖLYNAS**.
4. Atlikite maišelio keitimą arba nutraukite procesą.
 - ✓ Grįšite į pagrindinį meniu.

6 Valdymas

6.1 Prisijungimas techninės priežiūros meniu

- ▶ Paspauskite mygtuką **Techninės priežiūros meniu** .
 - ✓ Atsidaro techninės priežiūros meniu.
- 1. Naudodami mygtuką  atsijunkite ir vėl prisijunkite.
 - ✓ Atidaromas dialogas **Profiliai**.




Iliust.: Dialogas **Profiliai**

2. Užsiregistruokite kaip techninės priežiūros specialistas.



Iliust.: Skaitmeninė klaviatūra PIN kodui įvesti

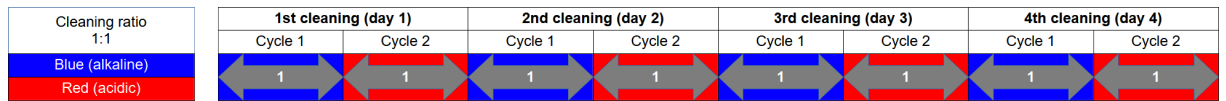
- ✓ Atidaromas dialogas su skaitmenine klaviatūra.
3. Įveskite techninės priežiūros specialisto PIN kodą.
 4. Atidarykite nustatymus naudodamiesi mygtuku .

6.2 Ciklinis sistemos valymas

Reguliarus valymas yra būtina sąlyga, kad aparatas veiktų be sutrikimų ir būtų užtikrinta optimali gėrimų kokybė. Sistemos valymas vyksta automatiškai nustatytais intervalais ir yra išvalomi kavos aparato skysčių kanalai.

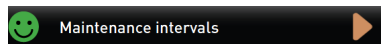
Kasdienį valymą su „ProCare“ sudaro du ciklai, kurie trunka 10 minučių.

- Mėlynas valymo ciklas
- Raudonas valymo ciklas



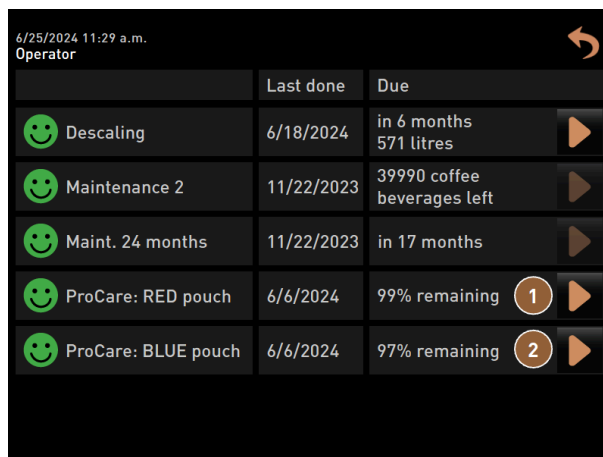
Iliust.: Valymo ciklai

Likusių valymo ciklų patikrinimas



Iliust.: Mygtukas **Techninės priežiūros intervalai**

1. Paspauskite mygtuką **Nustatymai** aparato ekrane.
 - ✓ Rodomas meniu su nustatymais.
2. Paspauskite mygtuką **Techninės priežiūros intervalai**.



Iliust.: Likusio turinio rodymas

- 1** Valymo maišelis raudonas
 - 2** Valymo maišelis mėlynas
- ✓ Rodomi likę valymo intervalai su panaudotais valymo maišeliais.

6.3 Valymo plano atidarymas

Standartinis valymo grafikas yra įrašytas į aparatą. Be to, techninės priežiūros specialistai gali individualiai pritaikyti valymo grafiką.

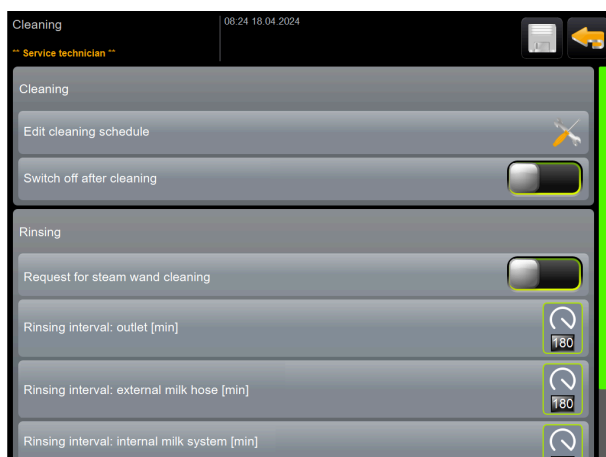
- ▶ Paspauskite mygtuką **Techninės priežiūros meniu**.
 - ✓ Atsidaro techninės priežiūros meniu.
1. Paspauskite mygtuką **Atsijungti** ir vėl **Prisijungti**.
 2. Prisijunkite kaip techninės priežiūros specialistas su atitinkamu PIN kodu.
 3. Paspauskite mygtuką **Nustatymai**.
 - ✓ Tiesiogiai atidaromas ekranas **Nustatymai** su sistemos nustatymais.



Iliust.: Valymo nustatymų atidarymas

4. Spustelėkite mygtuką **Valymas**.

- ✓ Rodomas ekranas su valymo nustatymais.



Iliust.: Ekranas su valymo nustatymais

5. Spustelėkite mygtuką **Redaguoti valymo grafiką**.

- ✓ Rodomas valymo užduočių laiko planas.



Iliust.: Valymo užduočių laiko planas

6.4 Valymo laiko nustatymas

Valymo užduočių laiko plane iš anksto nustatytas standartinis laikas. Jei buvo sukurtas individualus valymo grafikas, bet kuriuo metu galima grąžinti standartinį. Jei individualiai sukonfigūruotas valymo grafikas buvo grąžintas į *standartinį*, to atšaukti negalima.



Ekrane **Valymo užduočių laiko planas** (bendrieji nustatymai) nustatomi valymo grafikai skirtingoms sistemoms.

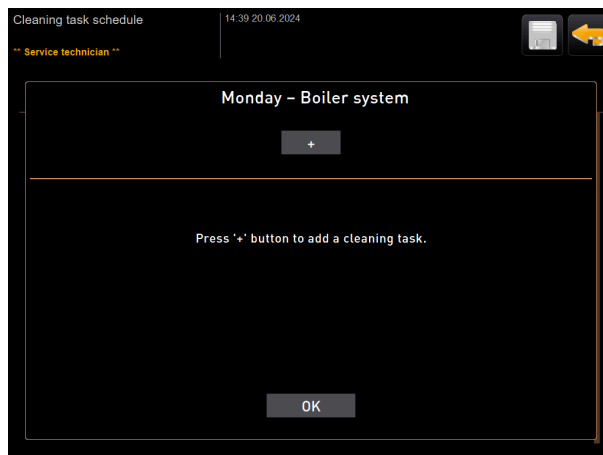
Valymo grafikus galima nustatyti kasdien arba skirtingomis savaitės dienomis skirtingais laiko intervalais.

Galima valyti šias sistemas:

- Kavos sistema
- Pieno tiekimo sistema
- Miltelių sistema
- Kaitintuvų sistema
- „Plug&Clean“ sistema (su „ProCare“)

Jei norite pridėti valymo užduotį:

1. Lentelėje su valymo užduotimis bakstelėkite pliuso ženklą norimame tuščiame lauke.
 - ✓ Atidaromas valymo užduoties pridėjimo dialogas.

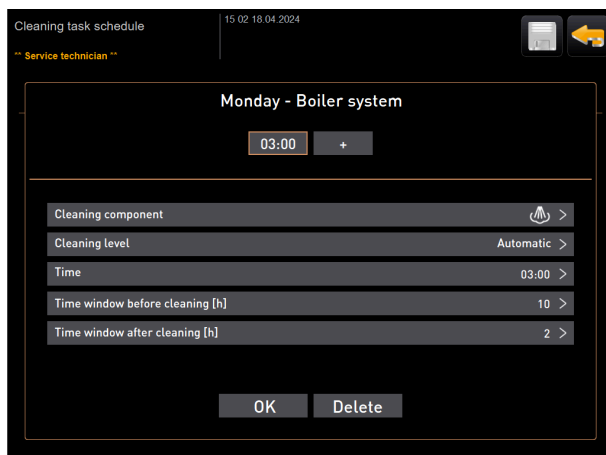


Iliust.: Valymo užduoties pridėjimo dialogas

2. Paspauskite pliuso ženklą ir tęskite, kaip aprašyta toliau.

Jei norite tvarkyti esamą valymo užduotį:

- ▶ Ekrane **Valymo užduočių laiko planas** pasirinkite sistemą ir savaitės dienas, kuriomis turi būti atliekamas valymas.
 - ✓ Rodomas dialogas su nustatymais.



Iliust.: Kaitintuvų sistemos valymo užduočių laiko planas

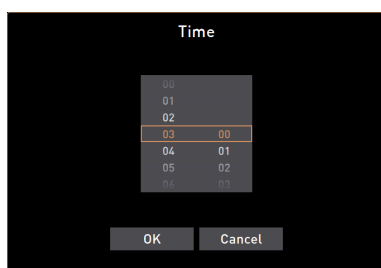
Valymo pakopos nustatymas

1. Paspauskite eilutę **Valymo pakopa**.
Galimos trys valymo pakopos:
 - **Ragininimas** = kavos aparatas vis dar paruoštas darbui.
 - **Priverstinė** = kavos aparatas užblokuotas.
 - **Automatinė** = valymas pradamas automatiškai. (tik su „ProCare“)
2. Patvirtinkite pasirinkimą mygtuku **OK**.
✓ Valymo pakopa išsaugoma.

Laiko nustatymas

Galite nustatyti iki keturių laikų.

1. Norėdami tai padaryti, paspauskite šalia laiko esantį pliuso ženklą.
2. Paspauskite eilutę **Laikas**.
✓ Rodomas dialogas su laiku.



Iliust.: Valymo laiko pasirinkimas

3. Verskite (slinkite), kad pasirinktumėte laiką.
4. Patvirtinkite pasirinkimą mygtuku **OK**.
✓ Dialoge rodomas pasirinktas laikas.
5. Patvirtinkite pasirinkimą mygtuku **OK**.
✓ Laikas išsaugotas.
6. Mygtuku **Atšaukti** atšauksite atitinkamą įrašą.

Laiko tarpo prieš ir po valymo nustatymas

Laiko tarpas prieš valymą [val.] apibrėžia laiką iki planuojamo valymo ir čia šį planuojamą valymą galite paankstinti.

Laiko tarpas po valymo [val.] apibrėžia laiką po suplanuoto valymo, per kurį galite užbaigti šį suplanuotą valymą, kol aparatas nebus užblokuotas (taikymo atidėjimas).


1. Paspauskite eilutę **Laiko tarpas prieš valymą [val.]** arba **Laiko tarpas po valymo [val.]**.
 - ✓ Rodomas dialogas, kuriame pasirenkamos valandos, panašiai kaip ir nustatant laiką.
2. Verskite (slinkite), kad nustatytumėte laiko tarpą.
3. Elkitės taip pat, kaip ir nustatydami laiką.
 - ✓ Dialogo lange rodomos atitinkamo laiko tarpo valandos.



Laiko nustatymus **Laiko tarpas prieš valymą (val.)** ir **Laiko tarpas po valymo (val.)** galima naudoti norint atidėti suplanuotą valymo ciklą.

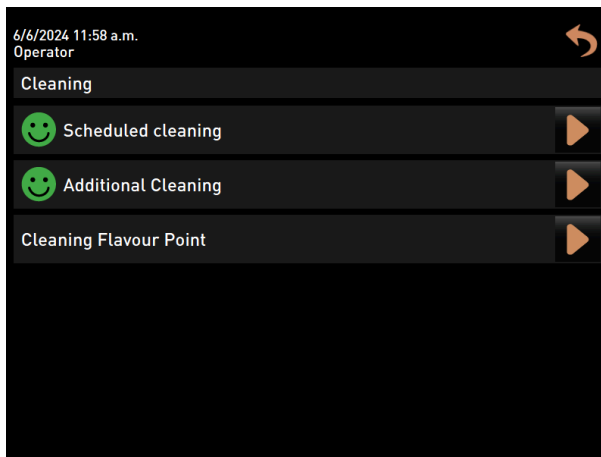
Pavyzdys. Planuojamo valymo metu tikimasi sulaukti daug klientų. Situaciją galima ištaisyti nustatant laiko tarpą prieš valymą ir po jo.

6.5 „ProCare“ valymo variantai

- ▶ Paspauskite mygtuką **Techninės priežiūros meniu** .
 - ✓ Atsidaro techninės priežiūros meniu.



1. Paspauskite mygtuką **Valymas**.
 - ✓ Atidaromas ekranas **Valymas**.



Iliust.: Ekranas su valymo tipo pasirinkimu

Galimi šie valymo tipai:

- Suplanuotas valymas
- Papildomas valymas
- „Flavour Point“ valymas (pagal pageidavimą)

6.5.1 Suplanuoto valymo su „ProCare“ pradžia




Jei dėl įvairių priežasčių „ProCare“ valymo proceso nepavyko užbaigti iki galo ir teisingai, jį būtina pakartoti. Aparatą galima paruošti darbui tik tada, jei valymo procesas atliktas tinkamai.

Valymo programa paleidžiama techninės priežiūros meniu. Jutikliniame ekrane nurodomi visi veiksmai, kuriuos turi atlikti naudotojas.


Sąlyga. Mygtuke **Techninės priežiūros meniu** rodomas suplanuotas valymas.

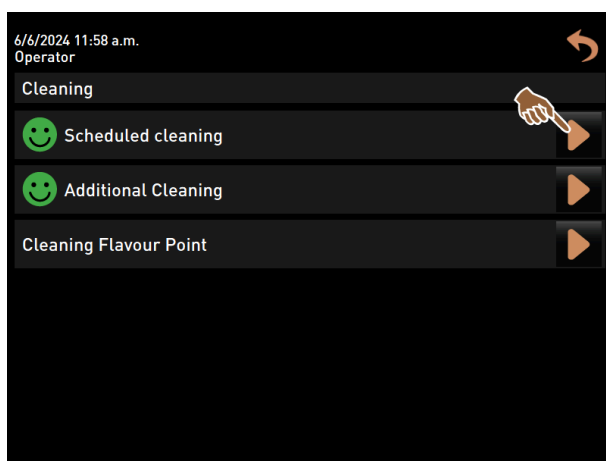


Iliust.: Mygtukas **Techninės priežiūros meniu** su suplanuotu valymu

1. Išimkite nuvarvėjimo groteles, kad galėtumėte jas atskirai išvalyti.
2. Paspauskite mygtuką **Techninės priežiūros meniu** .
 - ✓ Atsidaro techninės priežiūros meniu.
3. Jei valymo procesas apsaugotas PIN kodu, įveskite atitinkamą konfigūruotą PIN kodą.
 - ✓ Teisė naudoti suteikta.
 - ✓ Mygtukas **Valymas** dabar yra aktyvus.

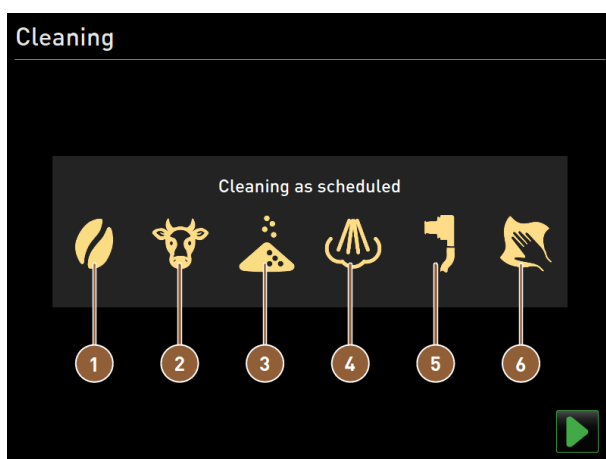


4. Paspauskite mygtuką **Valymas**.
 - ✓ Atidaromas ekranas **Valymas**, kuriame rodomi skirtingų valymo tipų meniu punktai.
5. Paspauskite mygtuką **Suplanuotas valymas** .




Iliust.: „Suplanuoto valymo“ atidarymas

- ✓ Atidaromas dialogas **Valymas pagal planą**.

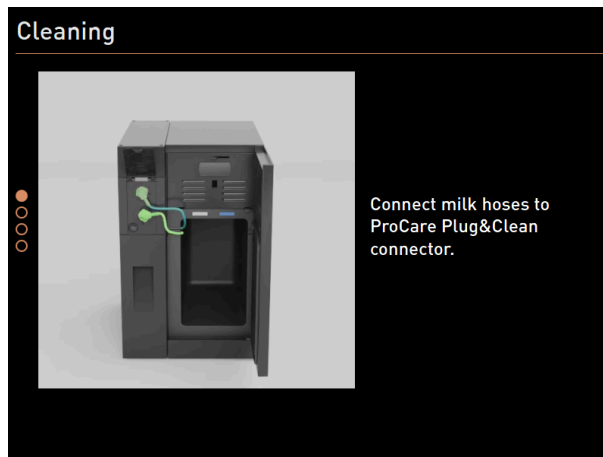


Iliust.: Valymo pagal valymo planą dialogas

- | | |
|---|---|
|  1 Kavos sistemos valymas |  4 Kaitintuvų sistemos valymas |
|  2 Pieno sistemos valymas |  5 „Plug&Clean“ valymas |
|  3 Miltelių sistemos valymas |  6 Ekrane valdomi rankinio valymo veiksmai |

6. Pradėkite suplanuotą valymą paspausdami .
 - ✓ Pradedamas valymas pagal nustatytą valymo tvarkaraštį.
 - ✓ Dialogo lange valytinos sistemos pažymėtos jų simboliu.

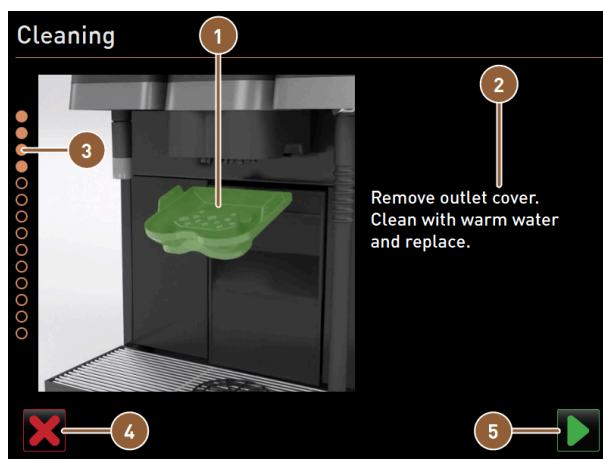
1 „Plug&Clean“ jungties prijungimas



Iliust.: Pieno žarnelių prijungimas prie „Plug&Clean“ jungčių

1. Atidarykite šaldymo įrenginio dureles.
2. Išimkite pieno žarnelę ar žarneles iš pieno indo.
3. Sujunkite pieno žarnelę arba pieno žarneles su „ProCare“ įrenginio „Plug&Clean“ jungtimis.

Ekране valdomi rankinio valymo veiksmai

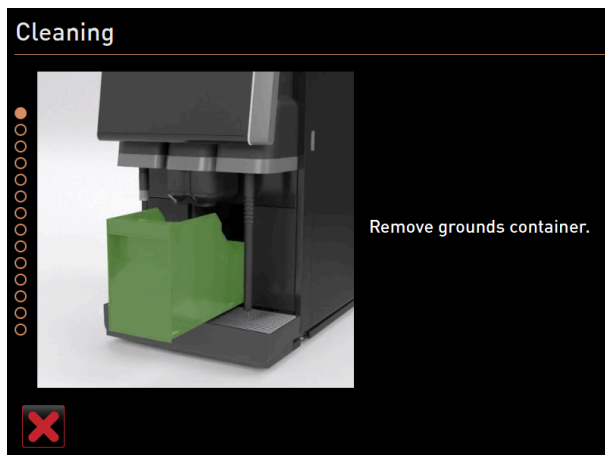


Iliust.: Valymo programos pradinis dialogas

- | | | | |
|---|--|---|---------------------------------------|
| 1 | Dabartinio veiksmo vaizdas arba animacija | 4 | Mygtukas valymui nutraukti |
| 2 | Raginimas veikti arba informacinis tekstas | 5 | Mygtukas Toliau kitam veiksmui |
| 3 | Progreso rodmuo | | |

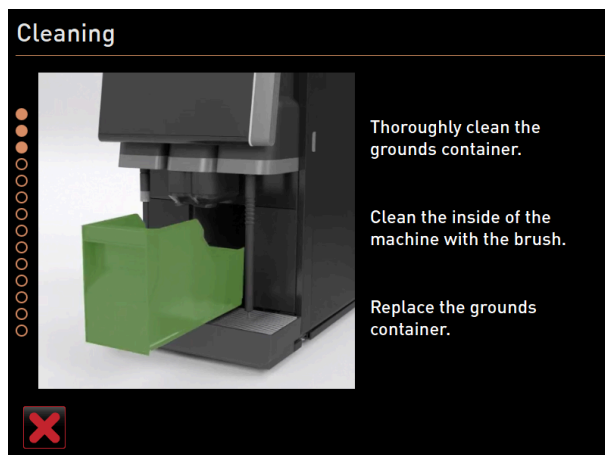
1. Vykdykite ekrane rodomus nurodymus.
2. Atlikę ekrane rodomus veiksmus, paspauskite , kad pereitumėte prie kito valymo veiksmo.

Valymas rankiniu būdu: Tirščių indas



Iliust.: Tirščių indo išėmimas

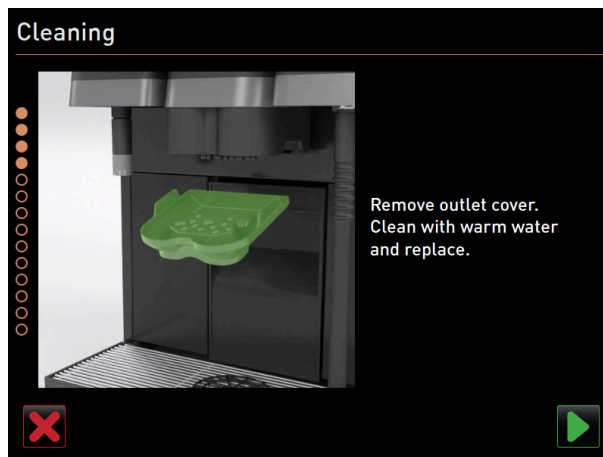
1. Pastumkite gėrimų išleidimo antgalį į viršų.
2. Ištraukite iš aparato tirščių indą.




Iliust.: Tirščių indo įstatymas vėl

- ✓ Pasirodo raginimas kruopščiai išvalyti tirščių indą, šepetėliu išvalyti aparato vidų ir vėl įdėti tirščių indą.
3. Šepetėliu išvalykite maltos kavos likučius iš užvirinimo kameros.
 4. Ištuštinkite tirščių indą ir išplaukite jį švari vandeniu su plovikliu, išvalykite ir išdžiovinkite.
 5. Įstatykite tirščių indą iki galo atgal į aparatą.
 - ✓ Rodomas raginimas **Nuimti gėrimų išleidimo antgalio dangtelį.**

Valymas rankiniu būdu: gėrimų išleidimo antgalio dangtelis



Iliust.: Dangtelio nuėmimas nuo gėrimų išleidimo antgalio

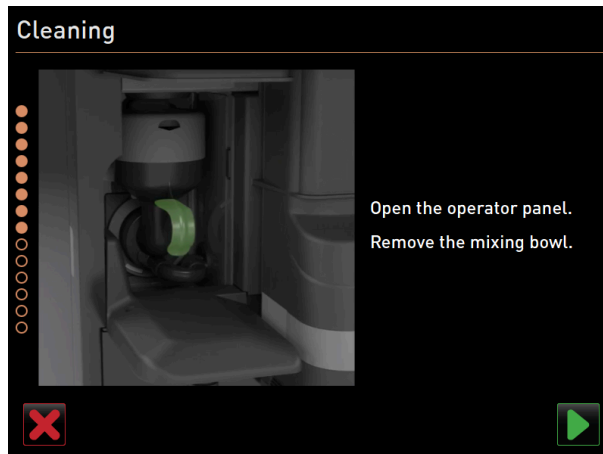
1. Atlaisvinkite gėrimų išleidimo antgalio dangtelį paspausdami jį centre ir tuo pačiu metu traukdami žemyn.
2. Išvalykite gėrimų išleidimo antgalio dangtelį po šiltu tekančiu vandeniu, naudodami šepetėlį.
3. Išvalytą dangtelį uždėkite atgal, įspausdami dangtelį gale ir užfiksuodami jį priekyje.
4. **Atsargiai** Jeigu dangtelis uždėtas neteisingai, išleidžiant gėrimą jis gali taškytis.
5. Patikrinkite, ar teisingai uždėtas gėrimų išleidimo antgalio dangtelis.
5. Patvirtinkite mygtuku , kad pereitumėte prie kito veiksmo.

Valymas rankiniu būdu: Plaktuvo indas



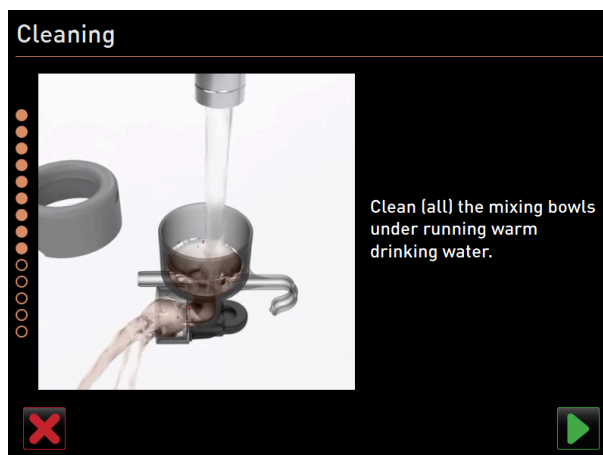
Iliust.: Valdymo pulto pakėlimas

1. Atrakinkite viršuje esantį valdymo pultą stipriai traukdami jį į save.
 - ✓ Valdymo pultas atrakintas.
2. Abiem rankomis stumkite valdymo pultą iš apačios į viršų iki atramos.
 - ✓ Valdymo pultas automatiškai laikomas viršutinėje padėtyje.
 - ✓ Plaktuvo indas yra pasiekiamas.



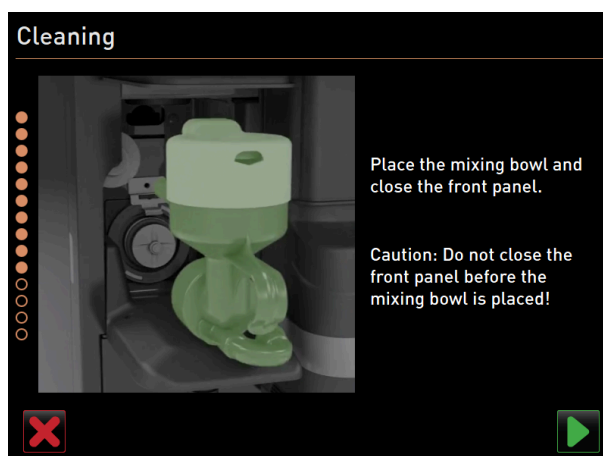
Iliust.: Plaktuvo indo ištraukimas

3. Ištraukite plaktuvo indą iš aparato už įleistinės rankenėlės.
4. Patvirtinkite plaktuvo indo išėmimą ▶.



Iliust.: Plaktuvo indo valymas


5. Išvalykite ir nuplaukite atskiras plaktuvo indo dalis po švarių šiltu vandeniu.
6. Sausai nušluostykite plaktuvo indą švaria šluoste.
7. Patvirtinkite plaktuvo indo valymą paspausdami ▶.



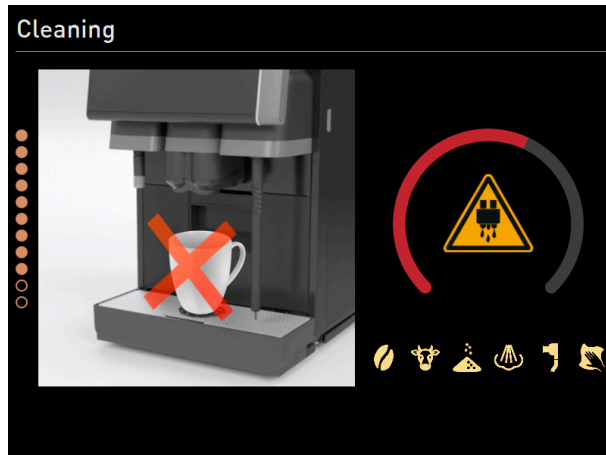
Iliust.: Plaktuvo indo įstatymas

8. Vėl įstatykite plaktuvo indą.
9. Patikrinkite, ar teisingai įstatytas plaktuvo indas.

Atsargiai Plaktuvo indą įstačius netinkamai, jis gali persipildyti.

10. Vėl uždarykite valdymo pultą.
11. Išvalytą ir įdėtą plaktuvo indą patvirtinkite paspausdami .
 - ✓ Pradedamas valymo procesas.

Automatinio valymo progreso rodmuo



Iliust.: Valymo progreso rodmuo

Valymo metu ekrane rodomi šie duomenys:

- Perbrauktas puodelis simbolizuoja, kad šiuo metu gėrimų nėra.
- Progreso apskritimo lankas rodo baigtą ir likusį valymo procesą.
- Įspėjimas apie išbėgančius karštus skysčius žymimas įspėjamuoju simboliu.
- Valytinos sistemos parodomos šviesiu jų simboliu.

„Plug&Clean“ jungties pašalinimas




Iliust.: Pieno žarnelės nuėmimas nuo „Plug&Clean“ jungčių

1. Nuimkite pieno žarnelės adapterį (-ius) nuo atitinkamos „ProCare“ įrenginio „Plug&Clean“ jungties ir nuvalykite adapterį (-ius) drėgna šluoste.

Vėl įdėkite pieno indą



Iliust.: Pieno indo įstatymas

1. Išvalytą (-as) pieno indą (-us) vėl įdėkite į šaldymo įrenginį.
2. Įstatykite pieno žarnelės adapterį atgal į atitinkamo pieno indo dangtelį.
3. Jei reikia, pripilkite šviežio ir iš anksto atvėsinto pieno (3 °C – 5 °C arba 37,4 °F - 41 °F).
PASTABA Aparato įrangoje su „Twin Milk“ yra 2 pieno indai.
4. Patvirtinkite pieno indo (-ų) jungtį paspausdami .

Suplanuoto valymo užbaigimas



Iliust.: Pieno sistema įjungiama.

- ✓ Įjungiama pieno sistema.
 - ✓ Sistema plaunama.
 - ✓ Paleidžiama iš naujo.
 - ✓ Techninės priežiūros meniu rodomas kitas suplanuotas valymas valandomis [val.].
1. Nuvalykite nuvarvėjimo groteles po tekančiu vandeniu su šepetėliu.
 2. Vėl įdėkite išvalytas nuvarvėjimo groteles.
 - ✓ Mašina išvalyta ir paruošta darbui.

6.5.2 Papildomas valymas

Papildomą valymą galima atlikti bet kuriuo metu.

- ☑ Kavos sistema
- ☑ Miltelių sistema
- ☑ Kaitintuvų sistema
- ☑ Pieno jungties žarnelės dalis („Plug&Clean“, valant su „ProCare“)
- ☑ Valymas rankiniu būdu (kai valoma su „ProCare“)



Papildomo valymo paleidimas

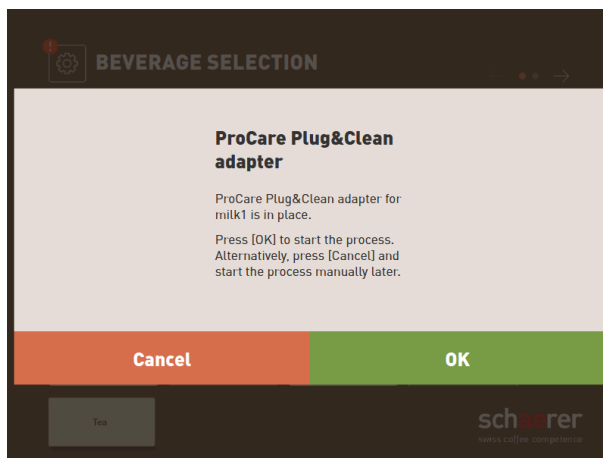
1. Paspauskite mygtuką **Papildomas valymas**.
 - ✓ Atsidaro ekranas su galimomis valymo sistemomis.
2. Pasirinkite norimas valyti sistemas.
3. Patvirtinkite pasirinktis paspausdami
4. Vadovaukitės aparato ekrane pateikiamais nurodymais.
 - ✓ Pasirinktos sistemos išvalomos.

6.6 „ProCare“: Pieno žarnelės dalies („Plug&Clean“) valymas

Pieno žarnelės dalis („**Plug&Clean**“) išvaloma valymo proceso pabaigoje.

„**Plug&Clean**“ valymo veiksmą bet kada galite paleisti rankiniu būdu.

1. Norėdami tai padaryti, prijunkite pieno žarnelės prie „ProCare“ pieno jungties („**Plug&Clean**“).
 - ✓ Atsidaro šis dialogas:



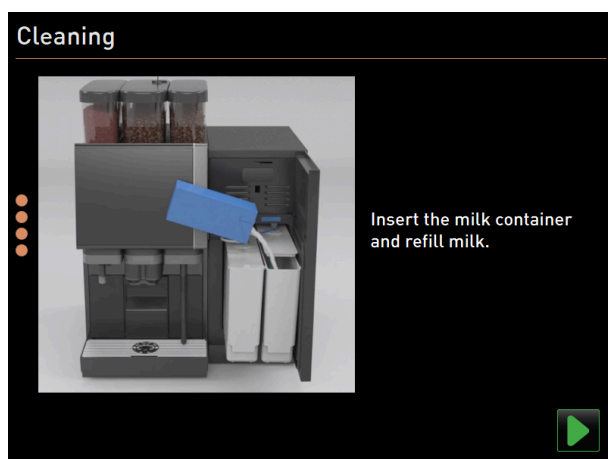
Iliust.: Dialogas „**Plug&Clean**“

2. Patvirtinkite valymą ekrane paspausdami **OK**.




Iliust.: Pieno žarnelių nuėmimas nuo „**Plug&Clean**“ jungčių

3. Baigę valymą, išimkite pieno žarnelės adapterį (-ius) iš atitinkamos „**ProCare**“ įrenginio „**Plug&Clean**“ jungties ir nušluostykite adapterį (-ius) drėgna šluoste.



Iliust.: Pieno indo įstatymas

4. Rodomas dialogas, raginantis įdėti pieno indą (-us).
5. Išvalytą (-as) pieno indą (-us) vėl įdėkite į šaldymo įrenginį.
6. Įstatykite pieno žarnelės adapterį atgal į atitinkamo pieno indo dangtelį.
7. Jei reikia, pripilkite šviežio ir iš anksto atvėsinto pieno (3 °C – 5 °C arba 37,4 °F - 41 °F).
8. Patvirtinkite pieno indo (-ų) jungtį paspausdami .



Iliust.: Pieno sistema įjungiama.

- ✓ Rodomas būsenos ekranas **Įjungti pieno sistemą.**

- ✓ Paleidžiama iš naujo.
- ✓ Mašina išvalyta ir paruošta darbui.

7 Valymas

Valymas yra būtina saugaus ir sklandaus veikimo sąlyga. Todėl jis yra labai svarbus ir turi būti atliekamas laikantis aprašytų taisyklių.



PASTABA

Netinkamai valant prietaisas gali būti įbrėžtas.

- ▶ Naudokite švarią, nedulkėtą šluostę.
- ▶ Nevalykite paviršių šveitimo milteliais ar panašiomis priemonėmis.
- ▶ Nenaudokite šiurkščių valymo priemonių.
- ▶ Nevalykite prietaiso vandens srove.

Pagalbinės priemonės „ProCare“ įrenginiui valyti

- Mikropluošto šluostė
- Medvilnės šluostė

Valymo procesas

1. Prietaiso išorę valykite drėgna mikropluošto šluoste.
2. Nusausinkite prietaisą plona medvilnine šluoste.
3. Išvalykite surinkimo vonelės vidų ir išorę.
4. Išvalykite pieno jungčių („Plug&Clean“) lizdus.
5. Prieš ilgesnį neveikimą ir po jo išvalykite prietaiso vidų.

8 Trikčių šalinimas

Klaidos šablonas	Veiksmų nurodymai
Prietaisas neveikia	<ul style="list-style-type: none">▶ Patikrinti: ar prijungta prie tinklo?▶ Patikrinti: ar nepažeistas vietoje įrengtas saugiklis?
Neveikia pranešimo apie ištuštinimą sistema.	<ul style="list-style-type: none">▶ Patikrinkite CAN mazgo ryšį su kavos aparatu.

9 Išmontavimas

Eksplotavimo pabaiga

Pasibaigus prietaiso eksploatavimo laikui:

1. Atjunkite prietaisą nuo aparato.
2. Išmontuokite prietaisą.
3. Utilizuokite prietaisą aplinkai nekenksmingu būdu.

10 Utilizavimas



Prietaisą reikia utilizuoti tinkamai, laikantis vietinių reikalavimų ir teisės aktų nuostatų.

- ▶ Susisiekite su savo techninės priežiūros partneriu.

Jei nebuvo sudaryta sutartis dėl grąžinimo ir utilizavimo, išardytas dalis atiduokite naudoti pakartotinai.

1. Metalą atiduokite į metalo laužą.
2. Plastikinius elementus perduokite perdirbti.
3. Utilizuokite likusias sudedamąsias dalis, surūšiuotas pagal medžiagų savybes.